

---

# 總統府公報

第 7075 號

中華民國 102 年 3 月 6 日（星期三）

---

## 目 次

### 壹、總統令

#### 一、公布條約

中華民國教育部與教廷教育部間關於高等教育合作及  
研習、資格、文憑與學位採認協定生效日……………2

二、任免官員……………2

### 貳、國家安全局令

訂定特勤人員職務輪調及回任辦法……………14

### 參、專載

102 年 2 月份總統府月會暨宣誓典禮……………17

### 肆、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要……………17

二、副總統活動紀要……………19

總 統 令

總統令

中華民國 102 年 3 月 6 日  
華總一義字第 10220011881 號

茲公布中華民國教育部與教廷教育部間關於高等教育合作及研習、資格、文憑與學位採認協定，自中華民國 101 年 12 月 17 日生效。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

註：附「中華民國教育部與教廷教育部間關於高等教育合作及研習、資格、文憑與學位採認協定」內容見本號公報第 2 頁後插頁。

總統令

中華民國 102 年 2 月 22 日

任命張銀旭為內政部南區兒童之家簡任第十職等主任。

任命阮淑芬為外交部會計處簡任第十職等編審。

任命顏嘉玫為財政部稅制委員會簡任第十職等專門委員，梁瑞聰為財政部關稅總局簡任第十一職等關務監處長。

任命張鴻俊為法務部廉政署簡任第十職等副組長。

任命曾碧淵為經濟部簡任第十二職等參事，林傳偉為經濟部標準檢驗局新竹分局簡任第十一職等分局長，莊曜成為經濟部水利署簡任第十職等正工程司，黃信元為經濟部水利署中區水資源局簡任第十職等正工程司兼主任，歐宏麟、黃育欽為經濟部能源局簡任第十職等副組長。

任命江北鑾為交通部公路總局政風室簡任第十職等主任，方素清

# AGREEMENT

BETWEEN  
THE MINISTRY OF EDUCATION  
OF THE REPUBLIC OF CHINA  
AND THE CONGREGATION FOR CATHOLIC EDUCATION  
OF THE HOLY SEE  
ON COLLABORATION  
IN THE FIELD OF HIGHER EDUCATION AND  
ON THE RECOGNITION  
OF STUDIES, QUALIFICATIONS, DIPLOMAS AND DEGREES

## PREAMBLE

The Ministry of Education of the Republic of China as the competent authority for Higher Education in the Republic of China

and

the Congregation for Catholic Education of the Holy See as the competent authority of the Holy See for Higher Education (hereinafter referred to as "the Parties")

**Guided** by a common will to strengthen their cultural and educational collaboration for the good of students, the Higher Education community and society in the region;

**Recalling** that the purpose of this Agreement is to contribute to peace and human development;

**Respectful** of the principles of freedom of conscience and of religion as recognized and proclaimed by the international community;

**Having regard** to the moral and cultural contribution of Higher Education of the Catholic Church to the life of society;

**Recognizing** the common elements and the diversity which exist in the educational traditions, systems and values of both the Republic of China and the Holy See;

**Convinced** that these common elements and diversity of the cultures and Higher Education Systems, expressed in Higher Education Institutions with a clear profile and mission, constitute an exceptional resource;

**Desirous** to enable especially young people to take full advantage of the cultural resources by facilitating access for students and academics to the educational resources of each Party, with due regard to domestic regulations;

**Willing** to promote active international collaboration in an ever more globalised world of Higher Education and taking advantage of the role of the Catholic Church as transnational Higher Education Provider on a global scale, and of the Holy See as member of four continental/regional UNESCO Conventions on the Recognition of Qualifications in Higher Education<sup>1</sup>;

**Affirming** the need of effective measures and trustful collaboration in between partners to assure and promote quality in Higher Education;

**Conscious** of the wide-ranging changes in Higher Education in the world resulting in considerably increased diversification within and between national education systems, and of the need to adapt the legal instruments and practice to reflect these developments;

**Conscious** of the need to find common solutions to practical challenges in regard to the recognition of studies, diplomas and degrees in Higher Education in the world;

**Conscious** of the need to improve current recognition practice and to make it more transparent and better adapted to the current situation of Higher Education in Asia and the world;

**Considering** that the recognition of studies, certificates, diplomas and degrees obtained in another Higher Education System represents an important measure for promoting academic mobility;

**Respectful** of each Party's right to create and maintain a system for

---

<sup>1</sup> Latin America and the Caribbean Region, Mexico City 1975; Africa, Arusha 1981; Asia and the Pacific Region, Bangkok 1983/Tokyo 2011; UNESCO European Region, Lisbon 1997.

qualification, and of the academic autonomy and freedom of its institutions;

Have agreed to observe the following principles for the recognition of Studies, Qualifications, Diplomas and Degrees in Higher Education (thereon quoting - partly literally - the text of the UNESCO Regional Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees in Higher Education in Asia and the Pacific, adopted and signed by the competent Ministers on 26 November 2011 at the Ministerial Conference in Tokyo), as well as for other concerns, which are applicable to their mutual interests in educational and cultural fields:

## SECTION I DEFINITION OF TERMS

### Article 1

The technical terms used in this Agreement shall have the same meaning as defined in Section I, Article 1 of the said UNESCO Convention.

## SECTION II HIGHER EDUCATION LEGISLATION AND THE COMPETENCIES OF AUTHORITIES

### Article 2

(A) The Parties agree that both authorities, responsible for their own Higher Education System and for the Higher Education Institutions established or approved by the same authorities or otherwise considered as belonging to their systems, shall be independent and autonomous each within their field and adhering to the said principles shall closely cooperate among them.

(B) The Parties agree that their respective legislation regarding their own Higher Education System and the Higher Education Institutions shall be valid and respected each within their field.

(i) Catholic Universities and other Catholic Higher Education Institutions, subject to the Apostolic Constitution *Ex corde Ecclesiae* (1990) and located in the Republic of China, shall be fully subject to the legislation of the Republic of China regarding the organization, academic degrees,

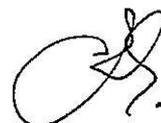


quality and accreditation measurements and other principles and provisions inherent to its Higher Education System.

- (ii) Respecting a clear religiously based profile and identity as an added value and legitimate expression of the variety of Higher Education, Catholic Higher Education Institutions – in accordance to the Apostolic Constitution *Ex corde Ecclesiae* (1990) and any other norm of Canon law regarding Catholic Higher Education – shall be free to develop a clear Catholic profile and exercise their academic activities according to the principles of faith and moral teaching defined by the Magisterium of the Catholic Church. The same institutions – respecting the principles of freedom of conscience and of religion of every student in accordance with Article 13 of the Constitution of the Republic of China as well as with Article 7 of the Private School Law (2008) – shall be able to offer courses of introduction into Philosophy, Social Doctrine, Ethics, Anthropology and Catholic Religion/Theology as part of their programs.
- (iii) As regards the Ecclesiastical Universities and Faculties (i.e. those which are erected or approved by the Congregation for Catholic Education of the Holy See and which enjoy the right to award academic degrees in the name of the Holy See), which specifically pertain to the sphere of Religion, the Republic of China is to recognize the unique character of this worldwide Educational System over which the Holy See has the sole competence when it comes to the content of religious doctrine, the approval of Programs of Study and Institutional Statutes, as well as the appointment, promotion and dismissal of governance and teachers.
- (iv) The competent authorities shall be enabled to agree – through legally binding contracts – with teachers and staff on a code of conduct, principles and values to assure full compliance with the Catholic profile and identity as well as procedures for addressing cases of grave violations of the same principles.

(C) The Parties agree that in both Higher Education Systems adequate measures and instruments for Quality Assurance and/or Accreditation according to international standards should be in place and be enabled to operate and cooperate with each other within their own Higher Education Systems and regarding the Higher Education Institutions belonging to their systems, respecting their specific competence within their proper field and system.

C.J. Wu



### Article 3

The Parties shall officially inform the other about changes in legislation regarding Higher Education affecting this Agreement.

## SECTION III BASIC PRINCIPLES RELATED TO THE ASSESSMENT OF QUALIFICATIONS

### Article 4

(A) Holders of qualifications issued in one of the Parties shall, upon request to the appropriate body, have adequate access to an assessment of these qualifications in a timely manner.

(B) In order to assure this right for holders of qualifications, the Parties undertake to make appropriate arrangements for the assessment of an application for recognition of qualifications with the main focus on the knowledge, understanding and skills achieved.

### Article 5

The Parties shall ensure that the procedures and criteria used in the assessment and recognition of qualifications are transparent, coherent and reliable.

### Article 6

(A) Decisions on recognition shall be made on the basis of appropriate information on the qualifications for which recognition is sought.

(B) In the first instance, the responsibility for providing adequate information rests with the Parties, who shall provide such information in good faith and in a timely manner.

(C) Notwithstanding the responsibility of the Parties, the institutions having issued the qualifications in question shall have a duty to provide, upon request of the applicant and within a reasonable timeframe, relevant information to the holder of qualifications, to the institution, or to the competent authorities of the Party in which recognition is sought.

(D) The Parties shall instruct or encourage, as appropriate, all education institutions belonging to their education systems to comply with any reasonable request for information for the purpose of assessing qualifications earned at the said institutions.

(E) The responsibility to demonstrate that an application does not fulfill the relevant requirements lies with the body undertaking the assessment.

#### Article 7

The Parties shall ensure, in order to facilitate the recognition of qualifications, that adequate and clear information on its education system is provided.

#### Article 8

Decisions on recognition of qualifications shall be made within a reasonable time limit specified beforehand by the competent recognition authority and calculated from the time all necessary information and documents in the case have been provided. If recognition is withheld, the reasons for the refusal to grant recognition or to grant partial recognition shall be stated, and information shall be given concerning possible measures the applicant may take in order to obtain recognition at a later stage. If recognition is withheld, if partial recognition is granted or if no decision is taken, the applicant shall be entitled to make an appeal within a reasonable time limit and shall be informed about the modalities and time limits for making such an appeal.

### SECTION IV RECOGNITION OF QUALIFICATIONS GIVING ACCESS TO HIGHER EDUCATION

#### Article 9

The Parties shall recognize, for the purpose of access to each Higher Education program, the qualifications issued by the other Party meeting the general requirements for access to their respective Higher Education programs, unless a substantial difference can be shown between the general requirements for access in the Party in which the qualification was obtained and those in the Party in which recognition of the qualification is sought.

(A) This Agreement on the recognition of Studies, Qualifications, Diplomas and Degrees shall apply to:

- (i) All Higher Education Institutions approved and/or accredited by the Ministry of Education of the Republic of China or by any other legitimate Higher Education authority, or those legitimately operating within the Republic of China.
- (ii) All ecclesiastical Higher Education Institutions of the Catholic Church – that is those which have been canonically erected or approved by the Holy See, which foster and teach sacred doctrine and the sciences connected therewith, and which have the right to confer academic degrees by the authority of the Holy See – located and legitimately operating in the Republic of China, within the territory of the Vatican City State, in Rome or in any other place of the world.

(B) The competent authorities of the Parties to decide and officially communicate which institutions fall into these categories are the Ministry of Education of the Republic of China in the case of the Republic of China and the Congregation for Catholic Education of the Holy See in the case of the Holy See.

#### **Article 11**

Where admission to a particular Higher Education program is dependent on the fulfillment of specific requirements in addition to the general requirements for access, the competent authorities of the Party concerned may impose the additional requirements on holders of Higher Education qualifications obtained in the other Party or assess whether an applicant with Higher Education qualifications obtained in the other Party has fulfilled comparable requirements.

#### **Article 12**

Where, in a Party in which they have been obtained, school leaving certificates give access to Higher Education only in combination with additional qualifying examinations as a prerequisite for access, the other Party may make access conditional on these requirements or offer an alternative for satisfying such additional requirements within its own

educational systems.

### Article 13

Without prejudice to the provisions of Articles 9 to 12, admission to a given Higher Education Institution, or to a given program within such an institution, may be restricted or selective. In such cases in which admission to a Higher Education Institution and/or program is selective, admission procedures should be designed with a view to ensuring that the assessment of foreign Higher Education qualifications is carried out transparently and according to the basic principles of fairness.

### Article 14

Without prejudice to the provisions of Articles 9 to 12, admission to a given Higher Education Institution may be made conditional on demonstration by the applicant of sufficient competence in the language or languages of instruction of the institution concerned, or in other specified languages in order for the applicant to profitably undertake the studies in question.

## SECTION V RECOGNITION OF PERIODS OF STUDY

### Article 15

Each Party shall appropriately recognize periods of study completed within the framework of a Higher Education program in the other Party. This recognition shall comprise such periods of study towards the completion of a Higher Education program in the Party in which recognition is sought, unless substantial differences can be demonstrated between the periods of study completed in the other Party and the part of the Higher Education program which they would replace in the Party in which recognition is sought.

## SECTION VI RECOGNITION OF HIGHER EDUCATION QUALIFICATIONS

### Article 16

To the extent that a recognition decision is based on the knowledge and

C. J. Wu

skills certified by the Higher Education qualification, each Party shall recognize the Higher Education qualifications conferred within the system of the other Party, unless a substantial difference can be demonstrated between the qualification for which recognition is sought and the corresponding qualification in the Party in which recognition is sought.

#### **Article 17**

Recognition in a Party of a Higher Education qualification issued in the other Party shall have one or both of the following consequences:

- (i) Access to further Higher Education studies, including relevant examinations and/or to preparations for the doctorate, on the same conditions as those applicable to holders of qualifications of the Party in which recognition is sought;
- (ii) The use of an academic title, subject to the laws and regulations of the Party or a jurisdiction thereof, in which recognition is sought; such recognition may facilitate access to the labor market.

#### **Article 18**

An assessment in a Party of a Higher Education qualification issued in the other Party may take the form of advice:

- (a) for general employment purposes;
- (b) to an educational institution for the purpose of admission into its programs;
- (c) to any other competent recognition authority;
- (d) to the holder of the qualification as a statement on the general value of the said qualification.

### **SECTION VII INFORMATION ON THE ASSESSMENT/ACCREDITATION AND RECOGNITION MATTERS**

#### **Article 19**

(A) Each Party shall provide adequate information on any institution belonging to its Higher Education System, and about its quality assurance system, with a view to enabling the competent authorities of the other Party

to ascertain whether the quality of the qualifications issued by these institutions justifies recognition in the Party in which recognition is sought.

(B) The competent authorities of the Parties to provide adequate official information are the Ministry of Education of the Republic of China in the case of the Republic of China and the Congregation for Catholic Education of the Holy See in the case of the Holy See.

(C) The same Higher Education authorities of the Republic of China and of the Holy See shall provide information, specifically on the following:

- (i) A description of its Higher Education System;
- (ii) An overview of the different types of Higher Education Institutions belonging to its Higher Education System, with the typical characteristics of each type of institution;
- (iii) A list of recognized and/or accredited Higher Education Institutions (public and private) belonging to its Higher Education System, indicating their powers to award different types of qualifications and the requirements for gaining access to each type of institution and program;
- (iv) A list of educational institutions located outside its territory which the Party considers as belonging to its education system;
- (v) National qualifications frameworks or other similar instruments;
- (vi) Provisions for accreditation and/or quality assurance.

## Article 20

(A) The Ministry of Education of the Republic of China in the case of the Republic of China and the Congregation for Catholic Education of the Holy See in the case of the Holy See shall provide relevant, accurate and up-to-date information in order to facilitate the recognition of qualifications concerning Higher Education, by

- (i) facilitating access to authoritative and accurate information on the Higher Education System and qualifications of the country in which it is located or the system it belongs to;
- (ii) facilitating access to information on the Higher Education Systems and qualifications of the other Party; and
- (iii) giving advice or information on recognition matters and assessment of qualifications, in accordance with international and national laws

and regulations.

(B) The Congregation for Catholic Education of the Holy See or another organization, office or institution authorized by it for this purpose, shall provide information on the Higher Education System of the Republic of China and Higher Education Institutions legitimately belonging to or operating within the same system, in the framework of Recognition Conventions signed and ratified by the Holy See in order to:

- (i) facilitate access to authoritative and accurate information on the Higher Education System and qualifications of the Republic of China;
- (ii) promote academic collaboration and mobility among students and teachers;
- (iii) give advice or information on recognition matters and assessment of qualifications, in accordance with national laws and regulations.

## SECTION VIII IMPLEMENTATION AND FINAL CLAUSES

### Article 21

The body to oversee, promote and facilitate the implementation of this Agreement shall be a Mixed Commission comprised of 3-5 representatives of each Party, to be appointed by the Ministry of Education of the Republic of China in the case of the Republic of China and the Congregation for Catholic Education of the Holy See in the case of the Holy See.

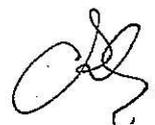
### Article 22

Should any divergence arise in the future concerning the interpretation or implementation of this Agreement, the Parties – through the Mixed Commission – will proceed by common accord to an amicable solution.

### Article 23

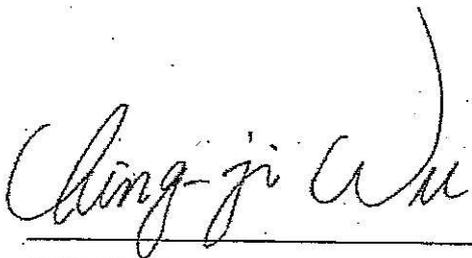
This Agreement, which is of cultural and administrative character, shall enter into force from the moment of reciprocal notification of the fulfillment by the Parties of the procedures necessary for its entrance into force.

*C. J. Wu*

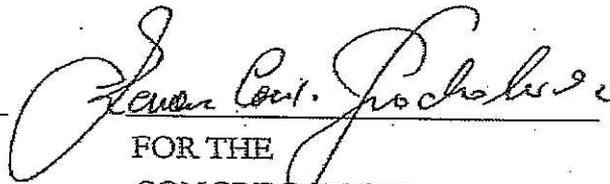


In witness thereof, the undersigned representatives have signed this Agreement.

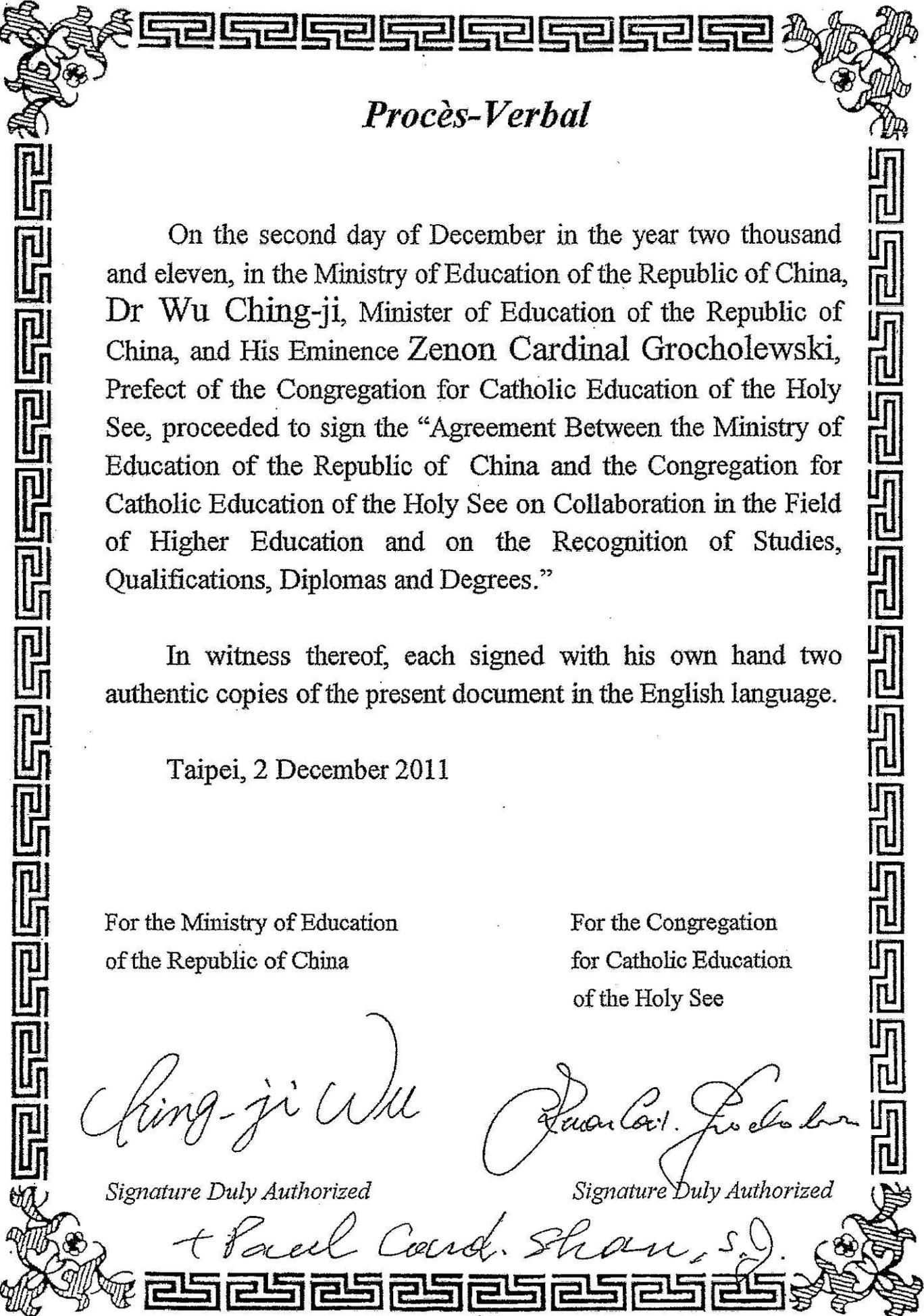
Done in Taipei, on 2 December 2011, in two originals, in the English language.



FOR THE  
MINISTRY OF EDUCATION  
OF THE REPUBLIC OF CHINA



FOR THE  
CONGREGATION  
FOR CATHOLIC EDUCATION  
OF THE HOLY SEE



## *Procès-Verbal*

On the second day of December in the year two thousand and eleven, in the Ministry of Education of the Republic of China, Dr Wu Ching-ji, Minister of Education of the Republic of China, and His Eminence Zenon Cardinal Grocholewski, Prefect of the Congregation for Catholic Education of the Holy See, proceeded to sign the "Agreement Between the Ministry of Education of the Republic of China and the Congregation for Catholic Education of the Holy See on Collaboration in the Field of Higher Education and on the Recognition of Studies, Qualifications, Diplomas and Degrees."

In witness thereof, each signed with his own hand two authentic copies of the present document in the English language.

Taipei, 2 December 2011

For the Ministry of Education  
of the Republic of China

For the Congregation  
for Catholic Education  
of the Holy See



*Signature Duly Authorized*



*Signature Duly Authorized*



## 中華民國教育部與教廷教育部間關於高等教育合作及研 習、資格、文憑與學位採認協定

### 序言

中華民國教育部為中華民國高等教育之權責機關  
及  
教廷教育部為教廷國高等教育之權責機關

根據彼此共同意願，加強有益於雙方學生、高等教育團體及社會之文化與教育合作。

憶及本協定之宗旨乃在為和平與人類發展作出貢獻。

尊重為國際社會所認可與宣告之與信仰自由的原則。

考量天主教教會高等教育對人類社會道德與文化的貢獻。

認知中華民國與教廷二者間在教育傳統、體系與價值觀存在著共同點與差異性。

深信在雙方高等教育機構中，以明確的型態與任務所展現的這些在文化與高等教育體系之共同點與差異性，為一獨特的資產。

盼望在符合當地法規原則下，藉由建立學生與學者交流教育資源之管道，俾利尤其是年輕學生善加利用文化資源。

期望在愈加全球化的世界積極推動高等教育的國際合作，並善用天主教教會作為跨國高等教育提供者之身分以及教廷身為聯合國教科文組織四大高等教育資格認證區域公約<sup>1</sup>會員國的優勢。

強調在夥伴間有效的措施與可信任的合作需求，以確保並促進高等教育品質。

認知到全世界高等教育大範圍之改變，導致國內及國際間教育體系的多樣性顯著增加，並認知到需要修改法律條文與措施以反映這些發展。

了解有關世界上高等教育學習、文憑與學位採認之實際挑戰，發現共同解決辦法之需求。

認知改進目前學歷承認策略之需求，使之更透明化，以更適應亞洲與世界高等教育目前之情形。

意識到採認另一個高等教育體系下所獲得之課程、證書、文憑與學位，意謂促進學術流動性之重要指標。

尊重另一方創設與維持資格體系之權利及其機構之學術自主與自由性。

雙方同意遵守下列有關高等教育研習、資格、文憑與學位之採認原則（部分字面引用自將於 2011 年 11 月 26 日在東京舉行之部長會議，被授權之部長所共同簽署與採用之聯合國教科文組織針對亞太地區高等教育研習、文憑與學位採認區域公約，）及其他考量，適用於彼此教育及文化領域之共同利益。

---

<sup>1</sup> Latin America and the Caribbean Region, Mexico City 1975; Africa, Arusha 1981; Asia and the Pacific Region, Bangkok 1983/Tokyo 2011; UNESCO European Region, Lisbon 1997.

## 第 1 章 定義

### 第 1 條

使用於本協定中之術語與聯合國教科文組織有關高等教育研習、文憑與學位採認區域公約第 1 章中之術語定義一致。

## 第 2 章 高等教育立法及權責機關

### 第 2 條

- (1) 中華民國教育部與教廷教育部同意彼此為其高等教育體系與合法設立之大學校院之權責機構，並應於各自領域獨立自主且遵守上述原則共同合作。
- (2) 中華民國教育部與教廷教育部雙方同意有關各自高教系統與大學校院之立法應為有效且相互尊重。

位於中華民國境內受《天主教大學憲章》規範之天主教大學與其他天主教高等教育機構，對於有關組織、學位、資格、評鑑措施與其他高等教育體系之原則與條款之制定，應完全遵守中華民國之法規。

為尊重在高等教育中有著清晰信仰根柢及特色，對於高等教育的多樣性而言是一種價值增益與合法的表述，天主教高等教育機構根據《天主教大學憲章》(Apostolic Constitution *Ex corde Ecclesiae* (1990)) 及其他天主教高等教育之教會法規，應可自由地發展清晰的天主教特色，並依據天主教教會訓示之信仰與道德指導辦理其學術活動。並在符合《中華民國憲法》第 13 條及中華民國《私立學校法》第 7 條 (2008) 尊重每個學生信仰及宗教自由的原則下，上述高等教育機構應能開設有關哲學、社會教義、倫理學、人類學與天主教信仰/神學等之課程。

教廷大學和系所(指被教廷教育部選出與核准、並可以教廷名義頒授學位)隸屬於宗教領域，中華民國承認此世界性教育系統之獨特性，及教廷在有關宗教教條、學程以及機構地位之核准、領導與教師之任命與升遷方面，具有唯一職權。

藉由合法契約，教廷的權責機構應被授權同意教師、學生與職員之行為、原則與價值之準則，以確保完全符合天主教教義與身分，及在違反相關原則之重大個案處理程序。

(3) 中華民國教育部與教廷教育部同意在雙方高等教育系統上，在確保品質與 / 或評鑑方面，需存在符合國際標準的適當的方法與機制，並且能夠在各自的高教系統中與對方相互運作與合作，且尊重彼此領域與系統之特殊職權。

### **第 3 條**

雙方應正式通知對方有關高等教育法規之變動。

## **第 3 章**

### **有關資格評量之基本原則**

### **第 4 條**

- (1) 當持其中一方所授與之資格者，向適當的機構提出申請時，應有合適的管道能及時取得對此資格的評估。
- (2) 為確保資格擁有者之權利，雙方皆應提出適當作法，提供以評估申請人所獲得的知識、理解與技能為主之資格認證。

### **第 5 條**

雙方應確保於評估與資格認可之程序與標準是透明、一致與可信的。

### **第 6 條**

- (1) 做出認可決定應在具有適當的資格訊息基礎上。

- (2)提供充份資訊之責任在於中華民國教育部與教廷教育部，而雙方需誠實、及時地提供資訊。
- (3)儘管雙方有責任提供有關資格的評估，當持有資格者因有疑義提出申請時，授與此資格的教育機構亦有義務及時提供申請者、教育機構或權責機關與此資格相關的資訊。
- (4)雙方應指示或鼓勵所屬教育機構遵守任何合理的資訊要求，以取得該機構對於資格之評估。
- (5)執行評估之機關有義務指出申請者所未達成之相關要求。

### 第 7 條

為促進資格認可，雙方應確保提供充份、清楚的教育體制資訊。

### 第 8 條

資格認可之決定應於事先提出之合理的期限內由法定學歷機構決定之，合理期限應包含提供所有必須之資訊與文件所需時間。如不給予認可，應提出拒絕之理由或給予部分的認可，並提供申請者其他後續取得認可的可能方式之資訊。如不給予認可，或授予部分認可或未作任何決定，申請者有權利於合理時間內進行申訴，且申訴的形式與期限皆需告知申請者。

## 第 4 章

### 高等教育入學資格之承認

### 第 9 條

為能進入雙方高等學歷學程，當對方所核發的資格符合入學規定一般要求，一方應認可另一方核發之學歷，除非申請方與學歷核可方間之入學規範有具體差異。

### 第 10 條

本研習、文憑與學位承認協定應適用於：

- (1)所有中華民國教育部、任何其他法定高等教育機關，或於中華民國

國境內合法運作之高等機構所承認及／或認可之高等教育機構。所有天主教教會的教廷高等教育機構意指教廷設立或認可之機構，其旨於促進與教授神聖教條及相關科學，且獲教廷授權可授予學位。凡位於中華民國、梵蒂岡、羅馬或世界其他地區之合法運作機構皆屬之。

(2) 教廷方面係由教廷教育部決定哪些高等機構屬於上開規定之法定機關，而中華民國則係教育部。

### 第 11 條

特定高等教育機構之入學方式，除一般入學規範外，入學規定可另定之。一方之權責機關可對另一方申請者增列入學規定，或審核另一方申請者是否具相等資格。

### 第 12 條

任一方中必須先行通過相關資格考試，取得離校證明，方可申請進入高等教育機構，另一方可依上述規範作為入學條件或可於其教育體制下提供替代方案以符合附加規範。

### 第 13 條

在不違背第 9 條至第 12 條的情形下，特定高等教育機構或其學程入學許可得以是限制性或選擇性的。如有高等教育機構及／或其學程之入學許可採用選擇性的方式，其入學程序之制訂須確保外國高等教育學歷審核過程之透明化以及遵守公平原則。

### 第 14 條

在不違背第 9 條至第 12 條的情形下，特定高等教育機構入學許可得取決於申請者之語言能力，語言能力包括機構重視之語言或其他申請課程所需之特定語言。

## 第 5 章

### 學位研讀時程之承認

### 第 15 條

一方應於另一方高等教育架構下合理地承認完成學位所需時程。學位研讀時程之承認應包括完成攻讀學位方之高等教育課程所需時程，除非提供學位課程方與攻讀學位方二者，在對需完成課程及承認學位之時程上，有具體差異。

## 第 6 章

### 高等教育學歷承認

### 第 16 條

在學歷承認之決定係依據相關高等教育學歷知識與技能的情形下，一方應承認另一方高等教育機構所核發之學歷證明，除非雙方學歷間有具體差異。

### 第 17 條

任一方高等教育機構於另一方所核發學歷之承認應具有下列一項或兩項結果：

- (1) 任一方進入下一階段之學習時，包含相關的考試及/或進入博士之準備，其學位持有人之學位與其所欲取得認可方所核發的學位具有同樣的運用條件。
- (2) 任一方學歷名銜之使用及學歷承認受該國法規或司法之管轄，此學歷之承認可能促成其進入就業市場。

### 第 18 條

任何一方皆可針對下列事項，向另一方提出對於高等教育資格之評估：

- (1) 為了一般性的就業；
- (2) 為了一方之高等教育機構課程之入學許可；
- (3) 各其餘的認證權責事宜；
- (4) 為學位持有人之資格作一般性的價值評估。

## 第 7 章

### 評量/評鑑及承認事務之有關訊息

#### 第 19 條

- (1) 任一方應提供適當關於其高等教育附屬機構及其評鑑機構的資訊，使另一方權責機關足以確保由這些機構所頒授之資格品質符合其要求。
- (2) 雙方之權責機關應提供適當官方資訊，有關教廷國事務為教廷教育部，有關中華民國事務為中華民國教育部。
- (3) 中華民國與教廷相等之高等教育權責機關應提供高等教育訊息，尤其是：
  - a. 有關高等教育體系之介紹；
  - b. 附屬於高教體系之不同類型高等教育機構簡介，包含每一類型之典型特色。
  - c. 一份包含被承認及/或合格之附屬於高等教育體系高等教育機構名單(包含公立及私立)，包含其可頒授不同種類之學位與資格，以及進入任一機構之要求與學程；
  - d. 一份為任一方所認定屬於其教育體系之境外教育機構名單。
  - e. 國內資格架構或其他類似評鑑機制；
  - f. 評鑑與/或品質保證之規定。

#### 第 20 條

- (1) 涉及中華民國事務之中華民國教育部與涉及教廷事務之教廷教育部應提供相關的、正確的與最新的資訊，以透過下列事項建構高等教育之資格認證：
  - a. 建立取得有關對方高等教育機構所在國之高等教育體系及資格認證，具有權威性及正確性之訊息之管道；
  - b. 建立取得另一方高等教育體系與資格認證之資訊管道；
  - c. 在符合國內及國際法規下，提供另一方在認證事務與資格評量上的資訊或建議。

(2)教廷教育部或其他經教廷教育部在此宗旨下授權之組織、辦事處或機構，應在教廷所簽署與批准之承認會議架構提供中華民國及其法定附屬或於體系內運作之高等教育機構資訊，以達成下列目標：

- a. 建立具權威與正確性之有關中華民國高等教育體系與資格資訊之管道；
- b. 促進學術合作與師生流動；
- c. 在符合國內法規下，對認證事務與資格評鑑提供建議或資訊。

## 第 8 章

### 施行與最後條款

#### 第 21 條

應組成一個各由雙方 3 至 5 位代表所組成之委員會，以監督、促進並協助本協定之施行，涉及教廷事務者由教廷教育部任命，涉及中華民國教育部事務者由中華民國教育部任命。

#### 第 22 條

對於未來可能產生任何對本協定在解釋或施行上之歧異，雙方經由委員會共同協議，尋求友善方式解決。

#### 第 23 條

本協定具備文化與行政之特性，經雙方互相通知對方己方之適當審核程序已完成後生效。

在見證之下，下列代表簽署本協定。

於 2011 年 12 月 2 日於臺北簽署，本協定一式 2 份，以英文簽訂。

吳清基

中華民國教育部

高澤農

教廷教育部

為交通部公路總局臺北市區監理所簡任第十一職等所長。

任命王秉倫為國立國父紀念館簡任第十職等組長。

任命王倩兮為僑務委員會簡任第十一職等秘書，許永田為僑務委員會簡任第十一職等主任。

任命徐美娟、劉柏陞、黃教旺、張文采、潘崇吉、蔡忠裕、李玉琮、劉秀鎮、張毓貴、張榮欽、顏廷霖、趙哲彰、陳超峰、黃國倫、康萬福、龐玉琳、莊東妹、張家正、李妙瑛、簡正印、賴靜妮、郭凌凡、陳祺國、王品涵、莊惠雯、王嘉妤、劉光瑩、鍾韻梅、徐兆德、張馨予、盧明輝、王怡絮、謝菁怡、郭含瑩、歐陽彥惠、趙婉婷、林佩蓉、謝佩璇、鍾玟珍、許嘉伶為薦任公務人員。

任命郭忠山、崔祖蔭、林采凝、侯雅雯、何繼祖、謝嘉偉、紅志峯、張錦桂、張熒熒、陳婷婷、李俊德、李日順、蔡文平、葉明昇、孫玉東、李昌隆、甘子宏、羅德潤、李慧萍、邱麗珍、張麗玲、林麗慧、林嬌娥、李育信、顏淑嫻、楊素蓉、張智億、黃蘭香、陳忠聯、魏麗真、李雅琦、李雯芳、連勝忠、林彥仰、林佳青、廖意惠、曹芸甄、賴詠淳為薦任公務人員。

任命陳超傑、劉璟璨、涂素芬、范姜國皓、夏禾、林基聖、林明立、彭碧霞、沈文忠、陳志賢、黃嫵樺為薦任公務人員。

任命李明哲、陳蒼安、張訓源、陳德朗、陳鈺民、李政鴻、陳高平、王意婷、林詩潔、陳逸豪、張瑋婕、王徐彬為薦任公務人員。

任命葉桂珠、莊淑萍、張榮政、卓玫君為薦任公務人員。

任命鄭淑真、章毓玫、黃淑茹、蕭惠彬、劉怡汝、羅慧菊、黃麗月、王亭懿、邱素貞、陳麗莉、程清泉、彭博祺、劉玉珍、俞嘉寧、李文君、邵貞玲、夏素芳、李玉琴、呂玉嬌、曾淑華、陳淑媛、劉素燕、王治宇、洪會集、徐櫻瑜、陳金發、洪俊義、蔡瑞鍾、陳立志、許淑惠、詹郁慧、許瑞靜、吳淑芳、熊忠鵬、劉任權、林義閔、陳怡

君、郭志麒、蔡欣頻、黃憶汝為薦任公務人員。

任命傅武郎、楊淑雲、周碧蓮、鄭佩芳、陳虹紋、孫培芄、蔡旻芳、劉美英、徐玉珠、李佩蓮、蔡芳玉、廖孟凡、賴若芳、黃姿蓉、邱泰傑、何政庭、王佳珍、徐婉婷、陳盈婕、邱琬婷、謝宗憲、施盈蓁、王淑梅、林美麗、許俐雯、蔡宏基、廖珀珣、陳品如、姚建源、黃順煜、李欣芸、許鈞琪、簡嘉慧、謝亞筑、劉桂萍、黃志傑、黃燦哲、張欽隆、劉珮如、謝雅茹、沈鈺琪、邱瑞琴、翁雅萍、陳怡君、張麗敏、陳施妤、蔡宜倩、張登封、曾祥彥、蔡雨書為薦任公務人員。

任命陳堃弘、陳昭伯為薦任關務人員。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

## 總統令 中華民國 102 年 2 月 22 日

任命林世當、蔡義猛為警監二階警察官，吳芳富為警監四階警察官。

任命林孟寬、詹子緯、高明仁、廖昱茹、王為淦、張淑芬為警正警察官。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

## 總統令 中華民國 102 年 2 月 23 日

特任彭淮南為中央銀行總裁。

任期自中華民國 102 年 2 月 26 日至 107 年 2 月 25 日止。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

## 總統令 中華民國 102 年 2 月 23 日

任命陳冠甫為臺北市政府產業發展局簡任第十一職等副局長，駱旭琛為臺北市政府地政局簡任第十職等主任秘書，黃嫩雲為臺北市政府地政局簡任第十職等專門委員。

任命黃聖賓為臺北市議會簡任第十一職等秘書，陳肇亨為臺北市議會簡任第十一職等室主任，王天勇為臺北市議會簡任第十一職等組主任。

任命陳爾嘉為新北市政府職業訓練中心簡任第十職等主任，曾榮英為新北市政府水利局簡任第十職等技正。

任命吳昭慧為臺南市政府衛生局簡任第十職等專門委員。

任命王進焱為高雄市政府教育局簡任第十一職等副局長，戴淑芬為高雄市政府教育局簡任第十職等主任秘書，蔡瓊綺為高雄市政府人事處簡任第十職等專門委員。

任命許寧佑為新竹縣政府稅捐稽徵局簡任第十一職等局長。

任命宋泳儀為苗栗縣政府簡任第十一職等參議，邱顯德為苗栗縣政府稅務局簡任第十一職等局長。

任命許金來為彰化縣政府政風處簡任第十一職等處長。

任命廖深利為南投縣政府簡任第十一職等處長。

任命陳威丞為嘉義市議會簡任第十二職等秘書長。

任命羅木興為嘉義縣政府簡任第十職等參議，陳宏基為嘉義縣政府簡任第十一職等處長。

任命劉榮堂、李素琴為臺東縣政府簡任第十一職等參議。

任命李寶昌為福建省連江縣政府政風室簡任第十職等主任。

任命旋巧潔、廖惠玲、謝雯惠、鄭孫宇、黃帝穎、張瑜庭、郭桂

芝、李鳳瑜、陳妤、楊欣瑀、張文馨、卓腕淇、張蓮盈、林怡佳、余  
嫻璇、陳俊宏、吳欣樺、顧怡珊、張惠淑、鄭敏青、黃秀玲、張玉美  
、蔡宜蓁、黃于倩、羅珍珠、吳建琴、賴碧蘭、楊麗勉、劉冠廷、鄭  
如劭、吳美儀、彭質芳、徐膺傑、方洪鎮、張家誠、林誼庭、余育禎  
、湯美姚、李華能、劉美珠、林俊宏、陳芬蘭、陳世澤、黃慧敏、洪  
菁、游麗貞、李美玲、程麗玲、歐淑寶、許筱由、計瑞珍、江培菁、  
梁建章、陳怡穎、孫玲央、李金益、許培峰、莫巒儲、李貞愷、陳秋  
容、王盈翔、盛世雄、蘇雪玲、張安沛、周怡秀、陳昭吟、洪子茹、  
黃沛英、張桂圓、王翰一、陳麗如、沈佳蓉、劉宜佳、黃千航、劉盈  
孜、林孟璇、趙翊絮、莊雅文、趙漢儀、王美雲、吳宜玲、游巧韻、  
陳威誌、蘇柏榕、丘全煒、賴恩慈、楊瑩綺、劉佳佩、吳郡蓉、王佑  
中、黃于倩、吳忠駿、奉季祥、謝昆龍、張綺姬、洪嘉霜、謝佩琳、  
黃美淑、康雅淳、許雅雯、何康群、徐鈺婷、許馨予、李明鴻、陳梅  
瑤、潘奕文、呂瑞華、賴志偉、張庭嘉、錢敏傑、趙婉如、龔志豪、  
曾韋禎、梁力元、黃俊儒、楊宗元、張惠琳、劉文晟、吳瑄俞、丁雋  
剛、涂之詠、吳佩容、張靖凰、李佩味、莊淑媚、司徒懿、許瓊月、  
李孟迪、柯博哲、傅世豪、魏鳳怡、胡士壕、方韋及、許予佳、陳逸  
文、游秉方、鄧淇尹、李忠山、黃盟傑、周士鈞、鄭宇承、王家瑋、  
賴建戎為薦任公務人員。

任命徐雅音、魏永宣、黃國雲、溫尹禎、劉淑蕙、鄭新琴、羅玉  
芬、曾盈慈、陳淑瑜、莊綉茹、林尚陵、陳玉嬖、蔡淑芳、孫淑姿、  
王欣怡、陳穎逸、陳依喬、王育秋、呂素惠、余瑞琦、顏子菁、余佳  
珊、洪淑娟、黃姿鳳、黃綵瑩、黃玉華、羅紅麗、劉雅琪、陳亦揚、  
姜智勻、王良銘、宋盈萱、許元璋、林良胤、陳俊斌、謝宜家、游勝  
凱、高瑜均、黃天宇、陳擘亭、李志文、宋明秀、李秉霖、郭宏印、

林正揚、廖志穎、姜光晉、劉姿妤、林芳如、簡于絜、王逸軒、林中蘋、許育綺、李雯畢、陳純慧、王思婷、甯欣慧、周森文、邱琪芳、劉鴻毅、史印芝、吳尚恩、許舜翔、馮敬雅、林淑珠、莊俊明、陳雪嬌、林欣雨、蔡鴻學、陳秉宏、莊嘉維、盧俐吟、張如惠、鄒興民、張梅芳、劉園維、林士涵、謝佩玲、連珮羽、何顥璋、游程凱、徐慧馨、陳慎涵、邱雅莉、張上哲、余哲銘、蔡少均、彭桂姿、江佳蓉、林秀芳、廖雋人、許淑媛、陳雅純、陳冠廷、萬曉彤、廖家翎、黃乙翎、李英豪、卓榮宏、許凱茹、吳婉汝、陳世均、張耀霖、林俊銘、陳冠廷、李芷婷、康亞楨、陳政揚、劉思婕、蔡明欽、周志昇、楊忠謀、江志偉、倪銘文、李蕙宇、吳佩玲、李穆、王怡絜、簡婉婷、宋珮琪、蕭惠心、劉彥妤、葉思妤、林聖斌、楊文熙、吳正己、黃汝雯、吳宗翰、沈旭、張朝和、林哲毅、蔡驥鑫、徐育芬、蕭麗華、賴亞群、廖志明、侯雋言、楊玲如、李婉如、林志遠、胡川、吳語如、林煒傑、戴玉瑩為薦任公務人員。

任命邱偉婷、許淑芬、黃慧儀、吳秀麗、高敏玲、陳煒秀、沈宛儀、傅維娟、黃敏茗、陳文宏、張志遠、郭正傑、張少璞、江欣如、朱玉園、陳力巖、孫翊騰、鄞昭彥、劉宜芳、黃兆偉、王鳳麟、劉邦彥、曾俊華、王秀茹、楊雅玲、王文郁、吳鳳鳳、陳冠行、陳文國、邱玉紋、徐雁秋、張雅筑、洪淑鈴、陳寶秀、王奕惟為薦任公務人員。

任命黃姿穎、黃啟訓、王秀楨、李貞慧、林惠苗、賴文卿、宋盈儀、王藝霖、楊宜婷、劉家伶、羅桂珍、蔡麗娥、羅翠珍、范藝齡、林秀穗、許巧瑜、王英貴、沈世偉、王儷樺、蔡榮漳、郭偉成、方利華、李奇玫、盧綉真、林達遠、盧典育、歐芳郡、葉秋霞、陳水金、呂淑芳、李東仁、林柔玢、吳柏蓀、劉儒鴻、陳富堯、曾稚淵、黃進益、簡宜君、鄭明書、吳翰屏、尤秀萍、孫幸琪、林淑梅、蔡志和、

黃偉恩、林思仲、顏于婷、周如娟、洪榮典、劉靜如、王志銘、黃永茂、莊智樑、林顯嵩、郭俊宏、高淑慧為薦任公務人員。

任命楊淑慧、陳慧敏、蔡宜樺、張文萍、楊惠雯、李幸味、彭汝昌、許書敏、任恒美、莊碧香、陳秋貴、黃智筠、洪嘉鎣、陳俊志、楊琇任、李美銀、陳珈樺、蕭涵珍、高嫦伶、楊佳運、蔡惠雪、蔡宜洳、郭國偉、陳又豪、鄧之昌、陳偉翔、龔黎榛、陳姿云、吳佳靜、陳靖玟、劉怡君、蔡家弘、呂彥倫、陳奕岑、張雅惠、蔡松穆、陳昱宏、吳勝賢、郭淑卿、董晉宏、方少琪、鐘敏誠、蘇洵韻、張仙枚、尤鳳鵬、蘇美秀、黃詩君、黃琳恩、楊偉智、陳志瑋、姚允中、林秀青、張雅淳、宋瑞盈、呂英輝、陳亮志、陳韋臻、葉信均、郭羽芮、黃于玲、戴秀嬌、李佳茹、江秋萍、黃方怡、施虹瑋、白佶弘、洪琦翔、張哲穎、林翊嘉、劉建台、田芬寧、柯運儒、吳宗哲、林紫蓁、黃惠芬、蔡宛宇、鍾琬屏、廖文毅、張嘉倚、王郁婷、黃鈺婷、呂宏基、郭宗祐、蔡佳紋、江坤鴻、王儷儒、黃婉貞、劉鎮瑋、張承容、吳秀珍、王珮玲、蔡美麗、林淑慧、蘇慶峯、平萍、吳韶燕、李香蘭、吳蕙芳、陳玉桂、盧致銘、甘璧瑄、陳世賢、宋敏貞、黃煥杰、陳思琪、廖宜人、洪沛蓁為薦任公務人員。

任命李映茹、王莉蓉、陳品學、洪湘婷、陳世軒、陳佩婷、廖若薇、黃紫千、徐如芳、薛可雲、古怡芬、曾靖儒、楊芯柔、黃佩瑩、劉淑芬、黃睦芳、黃淑美、陳秀美、游淑妙、李旖珊為薦任公務人員。

任命林其昌、賴佩伶、蘇郁婷、邱憲正、黃秀梅、劉文彰、謝愛珍、洪文賢、徐偉捷、賴螢萱、江珮青、林彥奴、唐悅之、詹慧嫻、劉銘哲、郭寶蓮、梁美瑞、李朝翔、呂碧玉、蕭年宏、沈坤儀、彭愛玲、李宥萱、曾偉銓、羅仲廷、曾怡瑾、林美孚、許艷美、翁雪、古秀鳳、李幸芳、陳重健、莊謹鳳、陳思好、楊壹鈞、曾嘉玲、劉真嘉

、吳雅婷、張媛婷、王永成、劉得儼、張藝耀、鄭育如、袁玉燕、許順榮為薦任公務人員。

任命吳宛儒、林宥佑、羅育慈、蔡佩玉、鍾彩雲、謝婉婉、蔣蔚菁、陳明月為薦任公務人員。

任命梁嘉琪、楊淑庭、黃彩怡、黃品婷、陳鳳禧、戴文蕙、蔡佳君、林怡如、張夏瑩、陳學璉、陳雲萍、邱一弘、陳濟宇、謝奇帆、江柏賢、冉龍縣、陳淑惠、林秋齡為薦任公務人員。

任命陳帝文為薦任公務人員。

任命許加昇、林佳慧、吳嘉峻、黃幼丞、何錦杭、劉秉弦、施宏達、邱耀加、劉慧娟、吳銘鎮、陳家良、陳奕如、曹素雲、呂亞慧、黃騰達、陳昱安、黃思穎、邱義涵、謝家馥、彭君萍、林李昌、馬華君、翁錚彥、鍾彥良、謝宗翰、江培宏、呂舜英、陳之凡、黃俊睿、莊凱翔、吳思韻、黃淑誼為薦任公務人員。

任命蕭正賦、黃美芳、林巧絮、陳怡如、莊允瑤、陳亮榮、朱健璋、張嘉陽、徐冠永、紀如衡、蘇詩璐、劉佳興、廖銘仁、林宛萱、葉釋雲、尤耀輝、楊亮光、陳翊書、王珮玲、蔡依婕、楊源杰、蔡侑君、張偉杭、謝馨璇、許志宏、林詩穎、謝孟汝、張美惠、黃文成、張美惠、蕭安原、賴旻佑、王貞之、楊智充、江宜樺、高憲權、葉聯彰、詹聖偉、許偉哲、簡力堅、林怡君、陳天文、陳智泓、謝育樺、許金財、張均輔、賴俊仰、卓民道、蕭錦華、王郡鏜、莊尚翰、陳信嘉、王于文、葉丁嘉、黃琪茵、劉佩靈、劉玟菁、許素卿為薦任公務人員。

任命吳維旻、張智岳、吳振璿、楊惠萍、蔣立欣、蔡友達、陳怡寧、藍少村、林子介、黃千慧、黃啟倫、陳志檳、呂俊逸、蔡佳文、林威志、林琬婷、林玉娟、陳宏偉、陳英楓、胡哲仁、朱禮伶、李佳

玲為薦任公務人員。

任命廖佑璵、葉麗蘭、李文琪、林玫瑛、陳俊廷、廖源哲、廖惠美、辜昱瑄、林育璋、張蔚宏、鐘健誠、王穗嘉、林琬絨、廖于婷、尤鴻武、李東穎、邱雅琪、吳宣樺、黃糧期、詹弘宇、傅騰標、葉書銘、白煜、康燕鈴、李晉全、廖正平、吳晉銓、張莉華、方彥鈞、葉建良、謝宛真、邱振良、吳朝陽、陳盈君、林明鋒、李佳怡、張育璋、陳敬文、余政翰、吳俊億、李明翰、蔡逸婷、吳季芳、蘇昶柏、林秋儀、李岳純為薦任公務人員。

任命陳萱文、徐仁慧、高一匡、陳帝佑、林秋華、張瓊文、辛宜燈、徐顥哲、施惟權為薦任公務人員。

任命林孟柔、賴俊明、陳璿黛、黃蔡斌、管怡雯、何春美、蔡尚霖、余雪珍、張櫻馨、邱彥毓、林怡驊、吳東穎、葉旻倉、殷子婷、李雨靜、林瑞益、吳政誼、賴思儒、林于正、陳美雪、李碧菁、陳雅惠、林欣蓓、曾鈺婷、李聖培、陳佳文、劉炯宏、吳映瑾、許家毓、林美伶、蘇俊霖、陳順嘉、王春梅、楊茹玉、郭育秀、楊順棋、梁桂珠、吳介翔、蘇銘佑、蘇坤茂、謝安琪、蘇敬惠為薦任公務人員。

任命許秦榕、游銘亮、蔡亨旺、陳金月、陳締原、陳怡君、吳宜彤、賴建志、郭武威、蕭旭志、顏彤洧、葉儀婷、陳欣欣、鍾曉華、方翠綺、丁花、蔣蕙憶、王春霞、陳俊廷、胡志鴻、楊琇評、杜梅霞、葉明鑫、鄭雅文、黃連盆、謝明璋、張哲晃、劉健庭、高宜婕、戴家肇、徐嘉宏、張家霖、楊惠淳、黃鴻盈、陳尚奕、鍾義輝、陳信宏、潘永雄、林廣發為薦任公務人員。

任命林俊榮、楊沛勳、陳心儀、王長智、簡孜宸、張凱翔、林士添、張昌吉、蔡雯婷、黃文德、李家鉉、毛彥鈞、曾芳美、江睿楣、林明政為薦任公務人員。

任命鄭凱文、邱敬棠、沈吟遙、莊馥羽、林璟宏、施佩君、魏絨誼、王銘珠、楊家愷、江坤霖、洪瑜馥、李羿德、蔡適鍼、張純瑜、梁慈娟、賴芷菁、龔展儀、施宜廷、歐陽臻、李峻丞、潘繼惠、王淑如、羅筠、陳俞臻、林小鈴、夏淑美、陳怡妙、高于定國、黃志明、邱美惠、李秋霖、詹吟莉、郭哲璋、呂忠穎、陳怡蓉、許文欽、許佳儒、林君翰、蘇孝儀、蔡宜珊、陳建宏、巫耿岳、林盛隆為薦任公務人員。

任命翁嘉鞠、林澂、陳佳伶、陳志翔、莊玉秀、陳瑞蘭、陳忠遜、徐珮珊、曾雅嵐、林瑜芳、方梅萍、徐悠萍、葉正霖、馬志安、邱韋達、曾建璋、蔡家惠、廖翊成、張嘉智、龔怡萱、張譽耀、陳怡岑、陳琮旻、邱琬貽、陳韻、賴裕宗、劉任瑜、張芳魁、施志銘、陳和琴、黃珊珊、陳煜岷、鄭惠瑛、楊春香、吳惠嬌、邱碧霞、鄭丞凱、李美瑤為薦任公務人員。

任命張巍霈、吳宗信、吳昌彥、周振祥、陳泓斌、許輝煌、顏光麟、陳雅香、陳姜貝、歐文潔、黃紫羿、陳永晉、陳澤欣、陳嘉雯、洪聰豪、方書晴、徐源鴻、林庭亦、呂秋雯、許志敬、許乃云為薦任公務人員。

任命董惠珠、王志忠、陳哲宇、陳珮菁、李卓翰、葉景註、黃盈蓉、許秀瓊為薦任公務人員。

任命王煥驊、陳善來、林冠伶、王紹宇為薦任公務人員。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

總統令 中華民國 102 年 2 月 23 日

任命盧茂順為警正警察官。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

## 總統令 中華民國 102 年 2 月 25 日

任命林煌喬為行政院簡任第十二職等副處長。

任命褚幼濤為行政院衛生署政風室簡任第十一職等視察，游秋月為行政院衛生署疾病管制局簡任第十職等副分局長，杜培文為行政院衛生署食品藥物管理局簡任第十職等副組長。

任命張漢卿為行政院國軍退除役官兵輔導委員會簡任第十二職等參事，謝琦偉為行政院國軍退除役官兵輔導委員會新竹榮譽國民之家簡任第十職等副主任，董順為行政院國軍退除役官兵輔導委員會宜蘭縣榮民服務處簡任第十職等副處長。

任命洪瑞智為行政院研究發展考核委員會簡任第十職等視察。

任命鄭惠宇為行政院農業委員會水土保持局政風室簡任第十職等主任。

任命胡膺權為行政院勞工委員會職業訓練局政風室簡任第十職等主任。

任命徐櫻君為行政院公共工程委員會簡任第十一職等技正。

任命王慧玲（Iling · DawaPanay）為行政院原住民族委員會簡任第十職等權理簡任第十一職等副處長。

任命陳瑞榮為客家委員會簡任第十一職等技正，范雪景、孫于卿為客家委員會簡任第十一職等副處長。

任命戴遐齡為臺灣高等法院簡任第十職等公設辯護人。

任命江宗正為考選部簡任第十一職等副司長，曾慧敏為考選部簡

任第十四職等常務次長，劉約蘭為考選部簡任第十一職等副處長，彭鴻章、卓梨明、黃立賢為考選部簡任第十一職等專門委員。

任命張義、簡鸞琛為監察院簡任第十二職等秘書，陳先成、郭荔安為監察院簡任第十一職等調查官，林華娥、葉明勝為監察院簡任第十二職等調查官，張用源、蔡芝玉、游石山、葉雅倩為監察院簡任第十一職等組長，謝季珍為監察院簡任第十一職等專門委員，張麗雅為監察院簡任第十二職等副處長，楊舜惠、嚴祖照為監察院簡任第十一職等秘書。

任命蘇寶洲為審計部臺南市審計處簡任第十職等稽察兼科長。

任命杜淑卿、蔡淑玉為薦任公務人員。

任命趙佳玲、蔣慧齡為薦任公務人員。

任命郭俊良、周珍伊為薦任公務人員。

任命張靜琪、柳春美為薦任公務人員。

任命許瑞容為薦任公務人員。

任命李修德為薦任公務人員。

任命陳彥旭為薦任公務人員。

任命尹鳳英為薦任公務人員。

任命劉兆蘭、張耀仁、陳俊德、徐世欽、蕭賜鵬、黃勝新為薦任公務人員。

任命胡聰賢、陳福記、戴文泉、錢曼琳、陳冠霖、康來勝、黃國展、李翱宇、周玄鎮、游文慧、林素美、張淑媛為薦任公務人員。

任命楊貴凱為薦任公務人員。

任命蘇炳旭、吳博華為薦任公務人員。

任命劉玉錚為薦任關務人員。

總 統 馬英九  
行政院院長 江宜樺

# 國家安全局令

## 國家安全局 令

發文日期：中華民國 102 年 2 月 8 日

發文字號：(102) 修惠字第 0001725 號

訂定「特勤人員職務輪調及回任辦法」。

附「特勤人員職務輪調及回任辦法」。

局 長 蔡得勝

## 特勤人員職務輪調及回任辦法

中華民國一百零二年二月八日（一〇二）修惠字第〇〇〇一七二五號  
令發布

第 一 條 本辦法依特種勤務條例（以下簡稱本條例）第十五條  
第二項規定訂定之。

第 二 條 本辦法用詞定義如下：

一、職務輪調：指特勤人員於特種勤務任務編組中之  
勤務調整。

二、回任：指特勤人員自特種勤務任務編組中解編並  
歸建隸屬機關擔任非特勤人員。

第 三 條 納編侍衛編組中之特勤人員，職期以不超過四年為原  
則，屆期應辦理輪調。但有必須留任原職務之原因，經核  
定延長職期者，不在此限。

第 四 條 特勤人員自願回任者，由其隸屬之特種勤務專責單位

(以下簡稱特勤專責單位) 函請國家安全局特種勤務指揮中心(以下簡稱特勤中心) 辦理回任作業。

第 五 條 特勤人員有下列各款情形之一，經審查不適任執行特種勤務者，得辦理強制回任：

- 一、未通過安全查核。
- 二、無故拒絕接受年度必要之訓練及體技能鑑測。
- 三、執行特種勤務時，因執行不力或怠忽職守。
- 四、因品德、言行、債務管理嚴重失當有明確事證，影響特勤人員之聲譽。

第 六 條 特勤中心應設回任審查委員會(以下簡稱審查會)，對符合前條各款事由之特勤人員是否適任特勤工作提出審查建議，並簽陳國家安全局局長兼指揮官核布。

前項審查會置召集人一人，擔任會議主席，由特勤中心副指揮官兼任；置當然委員八人，由各特勤專責單位代表兼任；另副指揮官就委員名冊中遴選負平時考核責任之機關(單位)代表二人及其他適當人員一人擔任(委員名冊如附件)，必要時得邀請相關人員列席提供諮詢。

審查會討論事項以出席委員過半數之決議行之，可否同數時，取決於主席。

實施第一項審查作業時，應請相關人員列席並給予當事人陳述意見之機會。

特勤中心應將第一項回任之決定，以書面附記理由及提起救濟之方法、期間、受理機關，送達當事人並通知其隸屬機關。

第 七 條 特勤人員經強制回任者，特勤中心四年內不得再行進用其為特勤人員。

第 八 條 特勤人員之職務輪調及回任，由特勤中心協同相關特勤專責單位及其隸屬機關辦理。

第 九 條 本辦法自發布日施行。

特勤人員回任審查委員會審查委員名冊			
當然委員(共計八人)			
機關(單位)	職稱(務)	機關(單位)	職稱(務)
國家安全局 特種勤務指揮中心	執行長	內政部警政署 保安警察第六總 隊第一警官隊	隊長
	業管副執行長		業管副隊長
總統府侍衛室	副侍衛長	國防部憲兵指揮部 警衛大隊	大隊長
	業管警衛主任		業管副大隊長
委員 (遴選負平時考核責任之機關【單位】代表二人及其他適當人員一人)			
國家安全局	人事處處長	總統府侍衛室	警衛主任
	政風處處長		組長
	督察處處長	國防部憲兵指揮部	參謀長
國家安全局	副執行長		人事軍務處處長

特種勤務指揮中心	副總統警衛室主任	內政部警政署 保安警察第六總隊	警務處處長
	卸任總統 警衛組組長		副總隊長
			主任秘書
	卸任副總統 警衛組組長		人事室主任
			督訓組組長

專 載

102 年 2 月份總統府月會暨宣誓典禮

102 年 2 月份總統府月會暨新任駐歐盟兼駐比利時大使董國猷宣誓典禮，於中華民國 102 年 2 月 25 日（星期一）上午 10 時在總統府大禮堂舉行，總統主持並監誓，副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表等約二百人與會，會中由國立政治大學校長吳思華專題演講—「人文創新 共創未來」，典禮至 10 時 50 分結束。

總統活動紀要

**記事期間：**

**102 年 2 月 22 日至 102 年 2 月 28 日**

**2 月 22 日（星期五）**

- 蒞臨「2013觀光節慶祝大會」致詞、頒獎並和與會貴賓共同啟動「追求優質觀光增值」焦點儀式（臺北市圓山飯店）
- 接見「2012國家生技醫療品質獎」年度得獎者一行

**2 月 23 日（星期六）**

- 蒞臨「102年行政院政務首長研討會」致詞（外交部外交及國際事務學院）
- 接見日本《產經新聞》會長清原武彥等一行

**2 月 24 日（星期日）**

- 蒞臨「2013新春文薈」致詞、觀賞打擊樂團及民謠演唱並與 Sirens 人聲樂團合唱「望春風」及「賀新年」（臺北賓館）
- 偕同副總統蒞臨「中華民國初次人權報告國際審查會議」審查委員歡迎介紹會並致詞（公務人力發展中心福華國際文教會館）
- 蒞臨「2013臺灣燈會」開燈典禮致詞並與行政院長江宜樺等人共同為主燈「騰蛟啟盛」點燈揭幕（新竹高鐵站前廣場）

**2 月 25 日（星期一）**

- 主持「102年2月份總統府月會暨宣誓典禮」並聽取「國立政治大學」校長吳思華以「人文創新 共創未來」為題發表專題演講（總統府）

**2 月 26 日（星期二）**

- 接見美國「2049計畫研究所」訪華團一行
- 蒞臨「臺北市歐洲商務協會」成立25週年慶祝酒會致詞（臺

北市圓山飯店)

**2月27日(星期三)**

- 無公開行程

**2月28日(星期四)**

- 出席「二二八事件66週年中樞紀念儀式」致詞並頒發「回復名譽證書」予受難者家屬(宜蘭運動公園228紀念物前)
- 前往「臺北二二八和平公園」福德宮參香祈福(臺北市)
- 出席「臺北市二二八事件66週年追悼會」並致詞(臺北228和平公園紀念碑前廣場)

## 副總統活動紀要

**記事期間：**

**102年2月22日至102年2月28日**

**2月22日(星期五)**

- 蒞臨「電腦與雲端委員會公會」及「臺灣雲端運算產業協會」新春聯誼餐會致詞(臺北市圓山飯店)

**2月23日(星期六)**

- 蒞臨「自在 從心所欲—李毅摩書畫創作展」開幕茶會致詞(文化總會)

**2月24日(星期日)**

- 前往高雄市「玉皇宮」、「鳳山天公廟」、「文殊講堂」及「天臺聖宮」參香祈福並發送福袋(高雄市)

- 陪同總統蒞臨「中華民國初次人權報告國際審查會議」審查委員歡迎介紹會並致詞（公務人力發展中心福華國際文教會館）

**2月25日（星期一）**

- 出席「102年2月份總統府月會暨宣誓典禮」並聽取「國立政治大學」校長吳思華以「人文創新 共創未來」為題發表專題演講（總統府）

**2月26日（星期二）**

- 無公開行程

**2月27日（星期三）**

- 蒞臨臺南市白河區「大仙寺」禮佛祈福並致詞（臺南市）
- 訪視臺南市南化區「南陽聖堂修道院」禮佛祈福並致詞（臺南市）

**2月28日（星期四）**

- 無公開行程

---

---

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

---

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書店松江門市 /104 台北市松江路 209 號 1 樓 / (02) 25180207

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /407 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

---

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

GPN：

2000100002

中 華 郵 政  
台北誌字第 861 號  
執照登記為雜誌交寄